

與“恒美物業管理”簽訂高等教育輔助辦公室的物業管理服務合同。

二零一零年五月三十一日

社會文化司司長 張裕

### 第 80/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之權限，並根據第416/2009號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示。

一、委任以下人士為慢性病防制委員會成員，任期兩年：

- (一) 社會文化司司長辦公室代表王慧嫻；
- (二) 衛生局代表陳惟蒨；
- (三) 衛生局代表鄭成業；
- (四) 衛生局代表Dulce Trindade；
- (五) 體育發展局代表蘇立中；
- (六) 教育暨青年局代表袁凱清；
- (七) 社會工作局代表林若曦；
- (八) 鏡湖醫院代表李葵芳；
- (九) 澳門科大醫院代表翁家權；
- (十) 澳門工人醫療所代表梁婉怡；
- (十一) 澳門中華醫學會代表劉冬妮；
- (十二) 澳門執業西醫公會代表張麗瑪；
- (十三) 澳門糖尿病患者服務協會代表葉志達；
- (十四) 澳門心臟學會代表Mário Évora；
- (十五) 澳門腫瘤醫學會代表蕭光莉；
- (十六) 澳門愛心之友協進會代表羅少霞；
- (十七) 澳門街坊會聯合總會代表雷志江；
- (十八) 澳門工會聯合總會代表楊淑莊；
- (十九) 澳門婦女聯合總會代表劉雁華；
- (二十) 澳門腎友協會代表沈志成；

Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de administração do condomínio das instalações do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, a celebrar com «Hang Mei Estate Management».

31 de Maio de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

- 1) Vong Wai Han, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 2) Chan Wai Sin, em representação dos Serviços de Saúde;
- 3) Cheang Seng Ip, em representação dos Serviços de Saúde;
- 4) Dulce Trindade, em representação dos Serviços de Saúde;
- 5) So Lap Chung, em representação do Instituto do Desporto;
- 6) Un Hoi Cheng, em representação da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;
- 7) Lam Ieok Hei, em representação do Instituto de Acção Social;
- 8) Li Mo Fong, em representação do Hospital Kiang Wu;
- 9) Yung Ka Kuen, em representação do Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- 10) Leong Un I, em representação da Clínica dos Operários de Macau;
- 11) Lao Tong Nei, em representação da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;
- 12) Cheong Lai Ma, em representação da Associação de Médicos de Macau;
- 13) Ip Chi Tat, em representação da Associação de Apoio aos Diabéticos de Macau;
- 14) Mário Évora, em representação da Associação de Cardiologia de Macau;
- 15) Xiao GuangLi, em representação da Associação Oncologia de Macau;
- 16) Lo Siu Ha, em representação da Associação dos Amigos da Caridade de Macau;
- 17) Lou Chi Kong, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 18) Ieong Sok Chong, em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;
- 19) Lau Ngan Va, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- 20) José Sam, em representação da Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau;

(二十一) 黃耀昆；

(二十二) 陳步倩；

(二十三) 龔樹根；

(二十四) 梁玉華；

(二十五) 李怡平。

二、委任陳丹梅為慢性病防制委員會的秘書長。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年五月三十一日

社會文化司司長 張裕

21) Wong Io Kuan;

22) Chan Pou Sin;

23) Kong Su Kan ;

24) Leong Iok Wa;

25) Li Yi Ping.

2. É designada Chan Tan Mui para exercer as funções de secretário-geral da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

31 de Maio de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### 第 81/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據《澳門公共行政工作人員通則》第十七條第二款d)項及行政長官第203/2008號批示第九款的規定，作出批示。

一、以兼任制度續任呂紅碩士為澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組的秘書長，自二零一零年五月十三日起，為期一年。

二、擔任有關職務的報酬為每月澳門幣壹萬柒仟貳佰零捌元正。

二零一零年六月二日

社會文化司司長 張裕

二零一零年六月二日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁慧明

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea d) do n.º 2 do artigo 17.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, e do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2008, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a nomeação da mestre Lu Hong para exercer, em regime de acumulação, as funções de secretária-geral da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan, pelo período de um ano, a partir de 13 de Maio de 2010.

2. A remuneração mensal pelo exercício das referidas funções é de \$ 17 208,00 (dezassete mil, duzentas e oito patacas).

2 de Junho de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 2 de Junho de 2010. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Maria Leong Madalena.*

### 運輸工務司司長辦公室

### 第 33/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第11/2005號行政長官批示第一款及第六

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 33/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos